



Entscheidung
Nr. 87 vom 31.07.2026

Organisationseinheit
Soziale Dienstleistungen

G E G E N S T A N D

Kindergarten: Beauftragung des Unternehmens Number One OHG der Nagy Helga & Co. mit Sitz in Brixen mit der Reinigung der Teppiche und Vorhänge der Kindergärten der Gemeinde CIG BC964191B4

Vor Beginn des neuen Kindergartenjahres ist es notwendig, Teppiche und Vorhänge der Kindergärten der Gemeinde reinigen zu lassen.

Es wird festgestellt, dass die Auftragssumme unter 150.000,00 Euro (Bauleistungen) bzw. unter 140.000,00 Euro (Dienstleistungen und Lieferungen) liegt und somit dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben werden soll.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich um Bauarbeiten unter 500.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro handelt.

Über das elektronische Portal der Agentur zur Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen wurde ein Angebot beim Unternehmen Number One OHG d. Nagy Helga & Co. mit Sitz in Brixen eingeholt.

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 30.07.2026 über den Gesamtbetrag von Euro 812,00 zuzüglich MwSt.

Dieses Unternehmen wurde ausgewählt, da es für diese Leistungen spezialisiert ist und somit über die erforderlichen technischen Kenntnisse verfügt.

Es wird festgestellt, dass das Angebot wirtschaftlich und hinsichtlich Preis und Qualität angemessen erscheint.

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe unter 140.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Arbeitsplan.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Determinazione
n. 87 del 31.07.2026

Unità organizzativa
Affari sociali

O G G E T T O

Scuola materna: incarico all'impresa Number One S.n.c. di Nagy Helga & Co. con sede a Bressanone con la pulizia dei tappeti e delle tende delle scuole materne del Comune CIG BC964191B4

Prima dell'inizio dell'attività delle scuole materne è necessario far pulire tappeti e tende delle scuole materne del Comune.

Si constata che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro (lavori) ovvero inferiore a 140.000,00 Euro (servizi e forniture) e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, c. 1 L.P. n. 16/2015 ovvero art. 50 c. 1 D.lgs. n. 36/2023.

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di lavori per l'importo inferiore a 500.000,00 Euro risp. di servizi o forniture per un importo inferiore a 140.000,00 Euro.

È stata richiesta un'offerta all'impresa Number One S.n.c. di Nagy Helga & Co. con sede a Bressanone tramite il portale elettronico dell'Agenzia per l'appalto di lavori, forniture e servizi.

Vista l'offerta del 30.07.2026 dell'importo complessivo di 812,00 Euro più IVA.

Questa impresa è stata scelta perché è specializzata in prestazioni di questo tipo e pertanto dispone delle conoscenze tecniche necessarie.

Viene constatato che l'offerta risulta economica e adeguata per quanto riguarda prezzo e qualità.

Preso atto che la spesa è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale acquisti di forniture e servizi.

Visto il piano operativo vigente.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetz.

Festgestellt, dass mit der Unterzeichnung dieser Maßnahme das fachliche Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 als erteilt gilt.

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

fasst **der/die Leiter/in der Organisationseinheit** folgende E N T S C H E I D U N G:

- 1) das Unternehmen Number One OHG d. Nagy Helga & Co. mit Sitz in Brixen im Sinne des Angebotes vom 30.07.2026 mit der Reinigung der Teppiche und Vorhänge der Kindergärten der Gemeinde über den Betrag von 812,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt., somit insgesamt 990,64 Euro zu beauftragen;
- 2) den Zuschlag über das Online-Portal „Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;
- 3) den Vertrag durch Auftragschreiben gemäß Art. 18 Abs.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 zu den allgemein üblichen Klauseln abzuschließen;
- 4) festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i. g. F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;
- 5) Alexander Braun, Gemeindegeschäftsführer der Gemeinde Franzensfeste im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto lo statuto comunale vigente.

Constatato che con la firma di questo provvedimento viene rilasciato il parere amministrativo ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Visto il parere contabile favorevole ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2.

il/la responsabile dell'unità organizzativa
D E T E R M I N A quanto segue:

- 1) di incaricare l'impresa Number One S.n.c. di Nagy Helga & Co. con sede a Bressanone alla pulitura di tappeti e tende delle scuole materne del Comune, in base all'offerta dd. 30.07.2026 dell'importo di 812,00 Euro più IVA del 22%, complessivamente 990,64 Euro;
- 2) di provvedere all'aggiudicazione tramite il portale "Sistema informativo contratti pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano;
- 3) di stipulare il contratto alle solite clausole generali, tramite corrispondenza ai sensi dell'art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;
- 4) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell'affidamento a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all'articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;
- 5) di nominare il sig. Alexander Braun, segretario comunale di Fortezza come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6, comma 1, della L.P. 16/2015, nonché dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023;

6) das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen;

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
990,64 €	04011.0329900		U.1.03.02.99.999	verschiedene Dienstleistungen	Altri servizi	598/2026	2026

Elektronischer Fingerabdruck (HASH-Wert) des buchhalterischen Gutachtens:

z4wz+k8bhOupExJZNLF7lc3U/5JxQ5ZolKytFwWc0iw=

Gelesen, genehmigt und gefertigt

der/die Leiter/in der Organisationseinheit

Gabriela KANEIDER

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Veröffentlicht am 31.07.2026

Sachbearbeiter/in/Impiegato/a addetto/a: Sabine MARCH

6) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall'assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento;

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
990,64 €	04011.0329900		U.1.03.02.99.999	verschiedene Dienstleistungen	Altri servizi	598/2026	2026

Impronta digitale (valore HASH) del parere contabile:

Letto, confermato e sottoscritto

il/la responsabile dell'unità organizzativa

Entro 30 giorni dalla pubblicazione di questo atto amministrativo ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Pubblicato il 31.07.2026